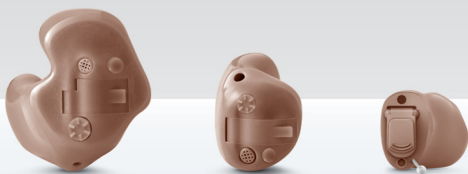


Prompt

Pritaikomi klausos aparatai
Naudotojo vadovas



Hearing
Systems

SIEMENS

Turinys

Ižanga	4
Jūsų klausos aparatai	5
Prietaiso tipas	5
Susipažinimas su klausos aparatu	5
Sudedamosios dalys ir pavadinimai	6
Valdikliai	8
Nuostatos	10
Maitinimo elementai	11
Patarimai dėl maitinimo elementų dydžio ir naudojimo	11
Elementų keitimas	12
Kasdienis naudojimas	13
Įjungimas ir išjungimas	13
Klausos aparatų uždėjimas ir nuėmimas	15
Garsumo nustatymas	18
Klausos programos keitimas	18
Ypatingos klausymosi sąlygos	19
Kalbant telefonu	19
Garso indukcinės kilpos	20

Techninis aptarnavimas ir priežiūra	21
Klausos aparatai	21
Specialistų atliekama techninė priežiūra	22
Tolesnė informacija	23
Informacija saugos klausimais	23
Priedai	23
Šio dokumento simboliai	23
Trikčių diagnostika	24
Su šalimi susijusi informacija	26
Techninė priežiūra ir garantija	27

Įžanga

Dėkojame, kad pasirinkote mūsų klausos aparatus savo kasdieniam gyvenimui palengvinti. Kaip ir įsigijus bet koki kitą naują dalyką, prireiks šiek tiek laiko, kol su jais susipažinsite.

Naudodamiesi šiuo vadovu bei padedant jūsų klausos specialistui suprasite, kokių privalumų gali suteikti klausos aparatai ir kaip jie gali pagerinti gyvenimo kokybę.

Kad iš savo klausos aparatų gautumėte daugiausia naudos, rekomenduojama, kad nešiotumėte juos kasdien, visą dieną. Tai padės prie jų įprasti.



PERSPĖJIMAS

Svarbu atidžiai ir iki galo perskaityti šį naudotojo vadovą bei saugos instrukciją. Kad išvengtumėte sužalojimų ir nesugadintumėte prietaisų, vadovaukitės saugos informacija.

Jūsų klausos aparatai

i

Šiame naudotojo vadove aprašytos pasirenkamos funkcijos, kurios gali būti jūsų klausos aparate (arba jų gali nebūti).

Paprašykite savo klausos priežiūros specialisto nurodyti jūsų klausos aparato turimas funkcijas.

Prietaiso tipas

Jūsų klausos aparatai yra pagal užsakymą padaryti modeliai, kurie buvo atskirai gaminami pagal jūsų ausų anatomiją. Jie yra nešiojami tiesiogiai ausyje, ausies kaušelyje arba gyliai ausies kanalo viduje. Jie nėra skirti vaikams iki 3 metų amžiaus ar asmenims, kurių išsivystymo amžius yra mažesnis nei 3 metai.

Susipažinimas su klausos aparatu

Rekomenduojame susipažinti su savo naujuoju klausos aparatu. Laikydami aparatą rankose bandykite naudoti valdiklius ir atkreipkite dėmesį, kurioje aparato vietoje jie yra. Dėl to, kai nešiosite klausos aparatą, valdiklius galėsite apčiuopti ir paspausti lengviau.

i

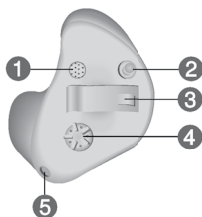
Jeigu nešiojant klausos aparatą jums sudėtinga spaudinėti valdiklius, galite pasiteirauti savo klausos specialisto apie galimybę naudoti nuotolinio valdymo pultelį.

Sudedamosios dalys ir pavadinimai

Šiame naudotojo vadove aprašyta keletas klausos aparatų tipų. Naudokitės toliau pateiktais paveikslėliais, kad nustatytumėte, kurį klausos aparato tipą naudojate.

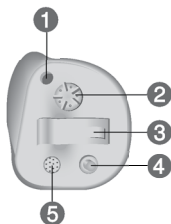
Turėkite omenyje, kad paspaudžiamasis mygtukas, garso reguliavimo ratukas ir anga ant klausos aparato yra specialiai išdėstyti taip, kad geriausiai prisitaikytų prie jūsų ausies. Todėl klausos aparatų išvaizda gali skirtis nuo pavaizduotų klausos aparatų.

ITE (In The Ear)



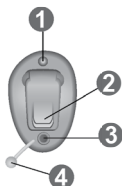
- 1 Mikrofonas
 - 2 Paspaudžiamasis mygtukas (pasirinktinai)
 - 3 Maitinimo elemento skyrius
 - 4 Garso reguliavimo ratukas (pasirinktinai)
 - 5 Anga (pasirinktinai)
-

ITC (In The Canal) su valdikliais



- ① Anka (pasirinktina)
- ② Garso reguliavimo ratukas (pasirinktina)
- ③ Maitinimo elemento skyrius
- ④ Paspaudžiamasis mygtukas (pasirinktina)
- ⑤ Mikrofonas

CIC/IIC (Completely In the Canal)



- ① Anka (pasirinktina)
- ② Maitinimo elemento skyrius (su pasirinktine paspaudžiamąjo mygtuko funkcija)
- ③ Mikrofonas
- ④ Ištraukimo laidas

Valdikliai

Valdikliais galite, pavyzdžiui, reguliuoti garsumą arba perjunginėti klausos programas. Klausos aparatuose gali būti paspaudžiamasis mygtukas, garso reguliavimo ratukas arba gali nebūti jokio valdiklio. Kai kurių klausos aparatų maitinimo elemento skyrius veikia ir kaip spaudžiamasis mygtukas.

Klausos priežiūros specialistas užprogramavo valdikliams jūsų pageidautas funkcijas.

Valdiklis	Kairysis	Dešinysis
Spaudžiamasis mygtukas	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Maitinimo elemento skyrius su spaudžiamojo mygtuko funkcija	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Garso reguliavimo ratukas	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Valdiklio nėra	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>



Klausos priežiūros specialisto taip pat galite paklausti, ar galima įsigyti nuotolinio valdymo pultą arba atsisiųsti išmaniojo telefono programą, skirtą jūsų aparatams valdyti.

Paspaudžiamojo mygtuko funkcijos	L	R
Paspauskite trumpai:		
Programos keitimas	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Paspauskite ilgai:		
Budėjimo rež. / įjungimas	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

L = kairė, R = dešinė

Garso reguliavimo ratuko funkcija

Pagarsinkite:
Sukite ratuką į priekį.



Pritildyti:
Sukite ratuką atgal.



Nuostatos

Klausos programos

1

2

3

4

Daugiau skaitykite skyriuje „Klausos programos keitimas“.

Funkcijos

- Pasirinkus funkciją **įjungimo delsa**, dedant klausos aparatą į ausį negirdimi švilpimo garsai.

Daugiau skaitykite skyriuje
„Įjungimas ir išjungimas“.

- Aparatas turi įmontuotą **teleritę**, todėl galima jungtis prie indukcinų kilpų sistemų.

Daugiau skaitykite skyriuje
„Garso indukcinės kilpos“.

Maitinimo elementai

Kai maitinimo elementas senka, garsas tampa silpnesnis arba pasigirsta įspėjamasis signalas. Nuo maitinimo elemento tipo priklauso, kiek ilgai galėsite jį naudoti.

Patarimai dėl maitinimo elementų dydžio ir naudojimo

Apie rekomenduojamus maitinimo elementus teiraukitės savo klausos specialisto.

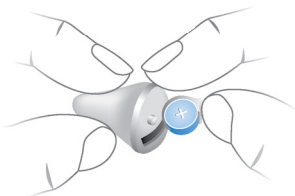
Maitinimo elementų dydis: 10 312 13

- Klausos aparatams visada naudokite tinkamo dydžio maitinimo elementus.
- Jeigu nenaudosite klausos aparatų keletą dienų, išimkite maitinimo elementus.
- Su savimi visada turėkite atsarginių maitinimo elementų.
- Iškvotus maitinimo elementus nedelsdami išimkite ir išmeskite laikydamiesi vietinių atliekų perdirbimo taisyklių.

Elementų keitimas

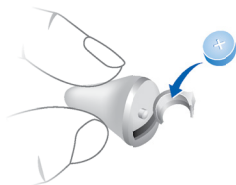
Maitinimo elemento išėmimas:

- ▶ Atidarykite maitinimo elemento skyrių.
- ▶ Rankomis išimkite maitinimo elementus.



Maitinimo elemento įdėjimas:

- ▶ Jei maitinimo elementas yra su apsaugine plėvele, ją nuimkite tik tada, kai būsite pasirengę naudoti maitinimo elementą.
- ▶ Įdėkite maitinimo elementą taip, kad „+“ simbolis būtų nukreiptas aukštyn



- ▶ Atsargiai uždarykite maitinimo elemento skyrių. Jei jaučiate pasipriešinimą, maitinimo elementas įdėtas neteisingai.

Maitinimo elemento skyriaus nebandykite uždaryti naudodami jėgą. Galite jį sulaužyti.

Kasdienis naudojimas

Ijungimas ir išjungimas

Klausos aparatus įjungti ir išjungti galite toliau nurodytais būdais.

Naudojant maitinimo elemento skyrių

- ▶ Įjungimas Uždarykite maitinimo elementų skyrių.
Nustatomas **numatytais** garsumas ir klausos programa.
- ▶ Išjungimas: Iki galo atidarykite maitinimo elementų skyrių.

Naudojant paspaudžiamąjį mygtuką:

- ▶ Įjungimas ir išjungimas: Paspaudžiamąjį mygtuką nuspauskite ir palaikykite kelias sekundes.
Apie savo valdiklių nustatymus žr. skyriuje „Valdikliai“.
Įjungus nustatomas **paskutinįjį kartą** naudotas garsumas ir klausos programa.

Galite pasirinkti, kad būtų girdimas signalas, kai nešiojant klausos aparatą jis įjungiamas arba išjungiamas.

Ijungus funkciją **Power-on delay** (ijungimo delsa), klausos aparatai įsijungia tik po kelių sekundžių. Per tą laiką įsidedant į ausis klausos aparatus nėra nemalonaus švilpimo garso.

Funkciją „Power-on delay“ (ijungimo delsa) gali įjungti klausos specialistas.

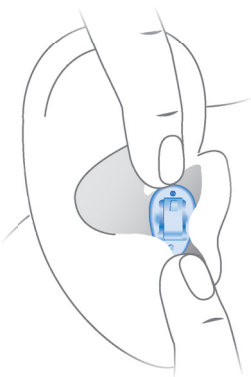
Klausos aparatų uždėjimas ir nuėmimas

Jūsų klausos aparatai yra sureguliuoti kairiajai ir dešiniajai ausims. Ant klausos aparatų esančio ženklavimo spalvos nurodo puses:

- raudona ženklavimas = dešinioji ausis,
- juodas arba mėlynas ženklavimas = kairioji ausis

Klausos aparato įdėjimas:

- ▶ Atsargiai įstumkite klausos aparatą į ausies kanalą.
 - ▶ Švelniai pasukite, kol ji bus įdėta tinkamai.
- Išsižiokite ir susičiupkite, kad ausies kanale nesusikauptų oro.



CIC/IIC modeliams:

- ▶ Atkreipkite dėmesį į ištraukimo laidą, nurodantį apačią.

i

- Gali būti patogiau **dešinijį** klausos aparatą dėti **dešiniąja** ranka, o **kairijį** – **kairiąja**.
- Jei dedant į ausį įkišamą dalį kyla sunkumų, kita ranka švelniai patempkite ausies spenelį žemyn. Ausies kanalas taps atviresnis ir įdėti į ausį įkišamą dalį bus lengviau.

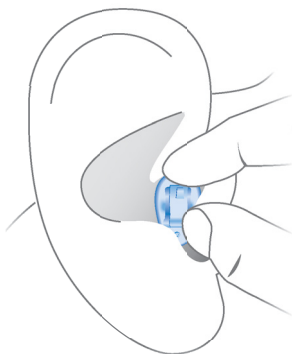
Klausos aparato išėmimas:



PASTABA

Norėdami išimti klausos aparatą, niekada netraukite už maitinimo elemento skyriaus dangtelio arba už garso reguliavimo ratuko. Taip galite sugadinti klausos aparatą.

- ▶ Šiek tiek spustelėkite ausį iš galo, kad atpalaiduotumėte klausos aparatą.
- ▶ Jeigu jūsų klausos aparatas turi ištraukimo laidą, ištraukite klausos aparatą traukdami tą laidą į galvos užpakalinę pusę.
- ▶ Su visais kitais klausos aparatais darykite taip: suimkite ausies kanale esantį klausos aparatą dviem pirštais ir atsargiai ištraukite.



Panaudotus klausos aparatus nuvalykite ir nudžiovinkite. Daugiau skaitykite skyriuje „Techninis aptarnavimas ir priežiūra“.

Garsumo nustatymas

Klausos aparatai automatiškai nustato garsumą pagal klausymosi sąlygas.

- ▶ Jeigu pageidaujate reguliuoti garsumą neautomatiškai, pasukinėkite garso reguliatoriaus ratuką.

Apie valdiklių nustatymus žr. skyriuje „Valdikliai“.

Galima pasirinkti, kad keičiant garsumą būtų girdimas signalas. Pasiekus didžiausią arba mažiausią garsumą, girdėsite pasirenkamo tono signalą.

Klausos programos keitimas

Priklausomai nuo klausymosi sąlygų, jūsų klausos aparatai automatiškai sureguliuoja garsą.

Jūsų klausos aparatuose taip pat gali būti kelios klausos programos, kuriomis, prireikus, galite keisti garsą.

Galima pasirinkti, kad keičiant programą būtų girdimas signalas.

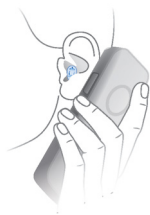
- ▶ Norėdami pakeisti klausos programą, trumpai nuspauskite paspaudžiamąjį mygtuką.

Apie savo valdiklių nustatymus žr. skyriuje „Valdikliai“.
Klausos programų sąrašą žr. skyriuje „Nuostatos“.

Ypatingos klausymosi sąlygos

Kalbant telefonu

Kalbėdami telefonu šiek tiek pakreipkite ragelį, kad jis visiškai neuždengtų jūsų ausies.



Kalbėjimo telefonu programa

Gali būti, kad kalbėdami telefonu norėsite kitokio garsumo lygio. Paprašykite savo klausos specialisto, kad sukongigūruotų kalbėjimo telefonu programą.

- Kas kartą kalbėdami telefonu įsijunkite kalbėjimo telefonu programą.

Skyriuje „Nuostatos“ nurodyta, ar jūsų klausos aparatui sukongigūruota kalbėjimo telefonu programa.

Garso indukcinės kilpos

Kai kuriuose telefonuose ir viešosiose vietose, pvz., teatruose, galima garso signalo (muzikos arba kalbos) per garso indukcinę kilpą paslauga. Naudojant šią sistemą klausos aparatai tiesiogiai priima pageidaujama signalą, bet aplinkos garsas neiškraipomas.

Jeigu naudojama garso indukcinės kilpos sistema, apie tai dažniausiai informuojama atitinkamais ženklais.



Ar jūsų klausos aparatas turi teleritę, nurodyta skyriuje „Nuostatos“. Jeigu teleritė yra, jūs galite rinktis toliau pateiktas parinktis.

Paprašykite savo klausos specialisto, kad sukonfigūruotų teleritės programą.

- ▶ Kas kartą būdami ten, kur yra garso indukcinė kilpa, įsijunkite teleritės programą.

Skyriuje „Nuostatos“ nurodyta, ar jūsų klausos aparatui sukonfigūruota teleritės programa.

Techninis aptarnavimas ir priežiūra

Siekiant išvengti žalos, svarbu klausos aparatus prižiūrėti ir laikytis kelių pagrindinių taisyklių, kurios greitai taps jūsų kasdienės rutinos dalimi.

Klausos aparatai

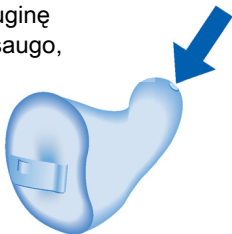
Džiovinimas ir laikymas

- ▶ Leiskite savo klausos aparatui nudžiūti per naktį.
- ▶ Kreipkitės į savo klausos specialistą dėl rekomenduojamų džiovinti skirtų gaminių.
- ▶ Kad apsaugotumėte klausos aparatus nuo drėgmės poveikio, kai jų nenaudojate ilgesnį laiką, laikykite juos džiovinimo sistemoje, atidarę maitinimo elementų skyrių ir išėmę maitinimo elementus.

Valymas

Dėl higienos ir dėl to, kad klausos aparatai veiktų tinkamai, valykite juos kas dieną.

- ▶ Klausos aparatus valykite kasdien, švelniu ir sausu audiniu.
- ▶ Klausos aparatai gali turėti apsauginę priemonę nuo ausų sieros. Ji apsaugo, kad į vidų nepatektų ausų sieros. Valykite klausos aparatus atsargiai, kad nepažeistumėte apsauginės priemonės nuo ausų sieros.



- ▶ Niekada neplaukite po tekančiu vandeniu ir nemerkite prietaisų į vandenį.
- ▶ Valydami niekada nespauskite.
- ▶ Kreipkitės į savo klausos priežiūros specialistą dėl rekomenduojamų valymo produktų, specialiųjų priežiūros rinkinių ir išsamesnės informacijos, kaip išlaikyti klausos aparatus tinkamos būklės.



Specialistų atliekama techninė priežiūra

Jūsų klausos specialistas gali kruopščiai ir profesionaliai išvalyti jūsų klausos aparatus ir atlikti techninę priežiūrą.

Jeigu reikia pakeisti apsauginę priemonę nuo ausų sieros arba mikrofono apsaugą (priekinę dalį), tai turi padaryti specialistas.

Pasiteiraukite savo klausos specialisto, kokios būtų jūsų asmeninės rekomendacijos dėl techninės priežiūros intervalų ir pagalbos.

Tolesnė informacija

Informacija saugos klausimais

Norėdami gauti daugiau informacijos saugos klausimais, žr. kartu su prietaisu pridedamą saugos instrukciją.

Priedai

Galimų priedų tipas priklauso nuo prietaiso tipo.
Pavyzdžiai: nuotolinio valdymo pultas arba valdyti nuotoliniu būdu skirta išmaniojo telefono programėlė.

Jei reikia daugiau informacijos, kreipkitės į klausos priežiūros specialistą.

Šio dokumento simboliai



Nurodoma situacija, dėl kurios gali įvykti sunkių, vidutinio sunkumo arba nedidelių sužalojimų.



Įspėjama apie galimą nuosavybės žalą.



Informacija ir patarimai, kaip tinkamai naudoti prietaisą.

Trikčių diagnostika

Problema ir galimi sprendimai

Silpnas garsas.

- Pagarsinkite.
 - Atsargiai iki galo uždarykite maitinimo elemento skyrių.
 - Nuvalykite klausos aparatą.
 - Pakeiskite išseikvotą maitinimo elementą.
 - Paprašykite klausos specialisto, kad pakeistų apsauginę priemonę nuo ausų sieros ir / arba mikrofono dangtelį.
-

Klausos aparatas skleidžia švilpimo garsus.

- Įdėkite klausos aparatą iš naujo, kol jis tinkamai prisitaikys.
 - Pritildykite.
 - Nuvalykite klausos aparatą.
-

Garsas iškraipomas.

- Pritildykite.
 - Pakeiskite išseikvotą maitinimo elementą.
 - Nuvalykite klausos aparatą.
 - Paprašykite klausos specialisto, kad pakeistų apsauginę priemonę nuo ausų sieros ir / arba mikrofono dangtelį.
-

Klausos aparatas skleidžia signalinius tonus.

- Pakeiskite išseikvotą maitinimo elementą.
-

Problema ir galimi sprendimai

Klausos aparatas neveikia.

- Ijunkite klausos aparatą.
 - Atsargiai iki galo uždarykite maitinimo elemento skyrių.
 - Pakeiskite išseikvotą maitinimo elementą.
 - Įsitikinkite, kad maitinimo elementas įdėtas taisyklingai.
 - Ijungta įjungimo dėsa. Palaukite keletą sekundžių ir patikrinkite dar kartą.
-

Jei kyla kitų problemų, kreipkitės į savo klausos priežiūros specialistą.

Su šalimi susijusi informacija

Techninė priežiūra ir garantija

Serijos numeriai

Kairė:

Dešinė:

Techninės priežiūros datos

1: 4:

2: 5:

3: 6:

Garantija

[sigijimo data:

Garantinis laikotarpis mėnesiais:

Jūsų klausos specialistas

 **Teisėtas gamintojas**

Signia GmbH

Henri-Dunant-Strasse 100

91058 Erlangen

Vokietija

Tel. +49 9131 308 0

Pagamino Signia GmbH pagal prekių ženklų
licenciją Siemens AG.

Document No. 03269-99T01-8X00 LT

Order/Item No. 109 491 67

Master Rev01, 05.2017

© Signia GmbH, 06.2017


0123

www.signia-hearing.com